

## FEDERATED MALAY STATES.

### ANNUAL REPORT OF THE COMMITTEE FOR MALAY STUDIES, 1920.

The Committee for Malay Studies consisted at the beginning of 1920 of the Honourable Captain C. W. C. Parr, O.B.E., Messrs. W. H. Mackray, H. C. Robinson, R. O. Winstedt, I. H. Evans (Secretary), Tengku Besar Burhanu'd-din ibni Yam Tuan Antah of Negri Sembilan, Raja Chulan ibni Ex-Sultan Abdullah of Perak, Tengku Besar Sulaiman ibni al-marhum Sultan Ahmad of Pahang, and Tengku Indra Stia Badar ibni Sultan Ala'idin Sulaiman Shah of Selangor.

2. The Committee lost by death the valuable services of Mr. W. H. Mackray. Captain Parr and Mr. Robinson proceeded on leave to Europe during the year. Dr. Winstedt was appointed to act as Chairman; and Messrs. C. Boden Kloss and J. E. Nathan, members of the Committee.

3. The following works were published during the year:

(a) *Hikayat Bayan Budiman* edited by R. O. Winstedt, D. Litt.;

(b) *A History of Johol* by J. E. Nathan and R. O. Winstedt;

(c) R. J. Wilkinson's *A History of the Peninsular Malays*, second edition revised;

(d) R. J. Wilkinson's *Incidents of Malay Life*, second edition revised.

In the press at the end of the year were Wilkens' "Malay Ethnographical Studies" and C. C. Brown's "Loghat Perak" or "Vocabulary of the Perak dialect."

4. The Committee acquired by purchase two Malay manuscripts, one of the *Hikayat Ghulam* and one of the *Taju's-Salatin*.

5. Out of the Committee's vote of \$4,000 there was spent \$3,983.85 on publishing (b) (c) and (d) of the books mentioned above, on the purchase of books and manuscripts and on miscellaneous expenses. Out of the vote of \$1,000 allotted for binding works in the Committee's Library, \$485.38 was spent.

R. O. WINSTEDT,  
*Acting Chairman.*